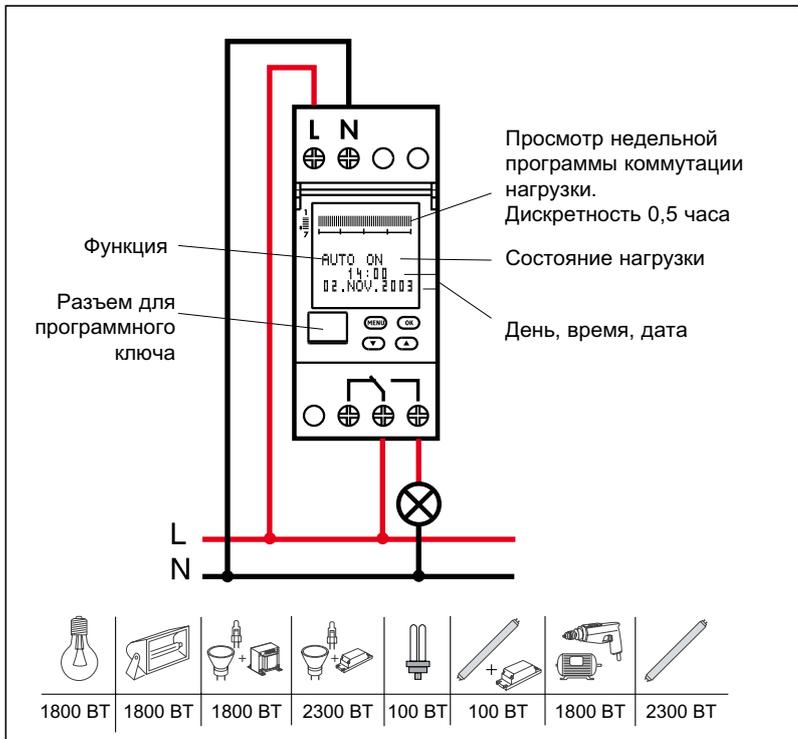


Правила безопасной эксплуатации

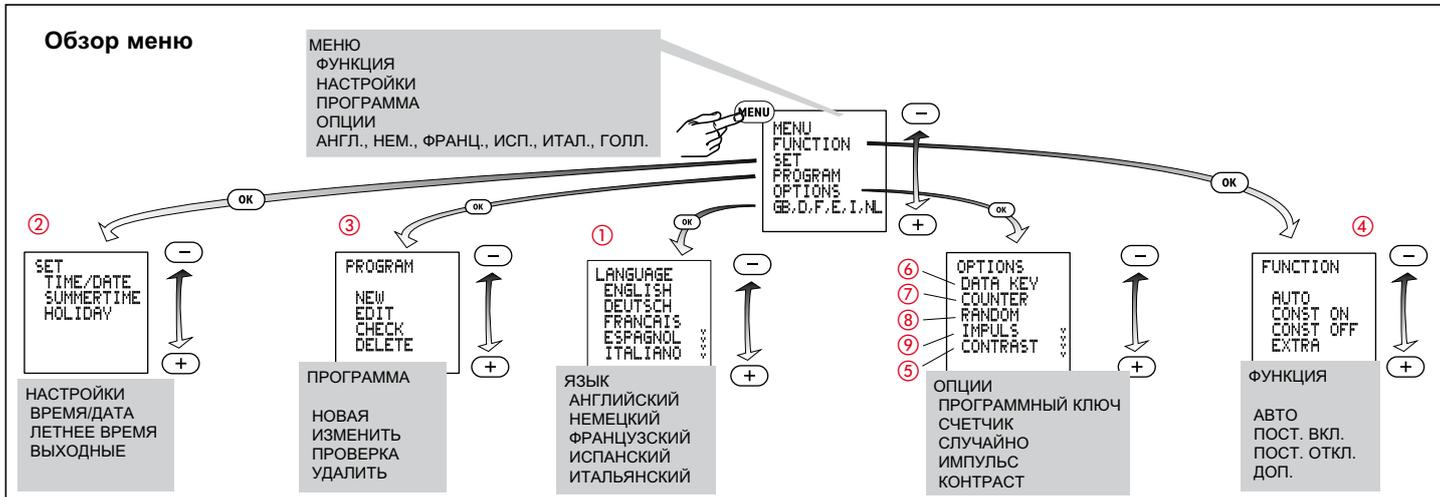
Установка данного изделия должна выполняться в соответствии с правилами монтажа и предпочтительно квалифицированным электриком. Неправильный монтаж или нарушение правил эксплуатации изделия могут привести к возникновению пожара или поражению электрическим током. Перед монтажом необходимо внимательно ознакомиться с данной инструкцией, а также принять во внимание требования к месту установки изделия. Запрещается вскрывать корпус изделия, а также разбирать, выводить из строя или модифицировать изделие, кроме случаев, оговоренных в инструкции. Вскрытие и ремонт изделий «Legrand» могут выполняться только специалистами, обученными и допущенными к таким работам компанией «Legrand». Несанкционированное вскрытие или выполнение ремонтных работ посторонними лицами лишает законной силы любые требования об ответственности, замене или гарантийном обслуживании. При ремонте или гарантийном обслуживании использовать только оригинальные запасные части «Legrand». Изделие содержит гальванический элемент на основе LiMgO₂. По истечении срока службы изделия данный элемент питания следует извлечь и утилизировать в соответствии с требованиями национального **тества** по защите окружающей среды.



Общие сведения

- **Включение:** после подачи напряжения питания реле времени автоматически включается с активацией последней выбранной функции. Состояние реле времени определяется текущей активной программой.
- **Гальванический элемент поддержки электропитания**
 - Подсветка не включена
 - ЧТЕНИЕ/ЗАПИСЬ информации с/на программный ключ осуществляется только через меню.

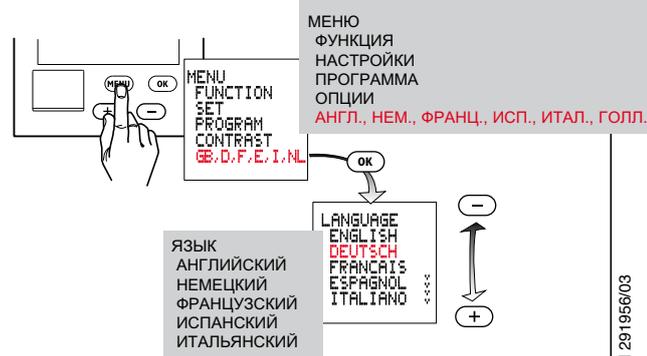
- MENU** Выбор меню, возврат в главное меню
При удержании в нажатом состоянии дольше 1 с выполняется переход к рабочему экрану
- OK** Подтверждение выбора или загрузка параметров
- **+** Выбор опций меню или установка параметров



Технические характеристики

	047 61	604 760	047 63
Напряжение питания:	230 В 50/60 Гц	120 В 50/60 Гц	24 В пер./пост. тока
Потребляемая мощность:	Прибл. 1 Вт		
Коммутационная способность:	1 переключающий контакт 16А; 250 В переменного тока при cos φ = 1		
Компенсатор реактивной нагрузки:	60 ВА макс., 7мкФ		
Точность:	± 0,2 с/сутки при типовых условиях эксплуатации		
Номинальное сечение зажима:	1,5...4 мм ²	1,5...2,5 мм ²	
Количество программ:	56		
Число импульсов:	84 (только при включенной импульсной функции)		
Длительность импульса:	1 с ... 59 мин. 59 с		
Срок службы гальванического элемента:	6 лет		
Температура хранения:	от -20 до +60 °С		
Рабочая температура:	от -20 до +55 °С		

1 Установка языка



2

Настройка времени/даты, летнего/зимнего времени и длительности выходных дней

МЕНЮ ФУНКЦИЯ НАСТРОЙКИ ПРОГРАММА ОПЦИИ

MENU FUNCTION SET PROGRAM OPTIONS

Летнее время: ± 1 час
Европа: Заводская настройка.
ОСОБЕННОСТИ: Переключение на летнее/зимнее время легко программируется путем ввода начальной и конечной дат, после чего переход осуществляется ежегодно в один и тот же день недели, например, в воскресенье.

- ЧАСЫ HOUR
- МИНУТЫ MINUTE
- СЕКУНДЫ SECOND
- ЧИСЛО DAY
- МЕСЯЦ MONTH
- ГОД YEAR

HOLIDAY DATE PROGRAM ACTIVE PASSIVE

PROGRAM CONST ON CONST OFF

HOLIDAY DATE PROGRAM ACTIVE PASSIVE

ВЫХОДНЫЕ ДАТА ПРОГРАММА АКТИВН. ПАССИВН.

ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ ЕВРОПА США НЕТ СПЕЦ.

SUMMERTIME START DATE END DATE

ЛЕТНЕЕ ВРЕМЯ НАЧАЛО ДАТА КОНЕЦ ДАТА

Выходные дни

После активации программы «HOLIDAY» (ВЫХОДНЫЕ), нагрузка включается (или отключается) и остается в таком состоянии с 00:00 начальной даты и до 24:00 конечной даты. После завершения выполнения программы «ВЫХОДНЫЕ» её следует запустить повторно.

3

Программирование

Программа включает в себя время ВКЛЮЧЕНИЯ, время ОТКЛЮЧЕНИЯ и соответствующие дни ВКЛЮЧЕНИЯ и ОТКЛЮЧЕНИЯ. Программы с предварительно заданными днями включенного/отключенного состояния нагрузки (понедельник – воскресенье, понедельник – пятница, суббота и воскресенье): для таких программ необходимо лишь задать время включения/отключения нагрузки. С помощью опции «INDIVIDUAL» («ОТДЕЛЬНАЯ») время коммутации нагрузки можно задавать по специальным дням по вашему усмотрению. Программы канала можно объединить с помощью логического оператора OR (ИЛИ).

МЕНЮ ФУНКЦИЯ НАСТРОЙКИ ПРОГРАММА ОПЦИИ

MENU FUNCTION SET PROGRAM OPTIONS

НОВАЯ ПН – ВС ПН – ПТ СБ И ВС ОТДЕЛЬНАЯ

NEW MON TO SUN MON TO FRI SAT AND SUN INDIVIDUAL

ONTIME 1 2 3 4 5 6 7 OFFTIME 1 2 3 4 5 6 7 ВРЕМЯ ВКЛ. 1 2 3 4 5 6 7 ВРЕМЯ ОТКЛ. 1 2 3 4 5 6 7

ПРОВЕРКА ХРОНО ВРЕМЯ ВКЛ. 1 2 3 4 5 6 7 ВРЕМЯ ОТКЛ. 1 2 3 4 5 6 7

ПРОГРАММА НОВАЯ ИЗМЕНИТЬ ПРОВЕРКА УДАЛИТЬ

PROGRAM NEW EDIT CHECK DELETE

ONTIME 1 2 3 4 5 6 7 OFFTIME 1 2 3 4 5 6 7 ВРЕМЯ ВКЛ. 1 2 3 4 5 6 7 ВРЕМЯ ОТКЛ. 1 2 3 4 5 6 7

ON 1 2 3 4 5 6 7 OFF 1 2 3 4 5 6 7

Пример: задать ПН и ВТ как дни ВКЛ/откл.

ПРОВЕРКА ВВОД ХРОНО

CHECK INPUT CHRONO

CHECK CHRONO ONTIME 1 2 3 4 5 6 7 OFFTIME 1 2 3 4 5 6 7

УДАЛИТЬ ОДИНОЧНАЯ ВСЕ

DELETE SINGLE ALL

DELETE ? <YES> <NO>

EDIT PROG. 01/03 EDIT PROG. 02/03 EDIT PROG. 03/03

ON 1 2 3 4 5 6 7 OFF 1 2 3 4 5 6 7

ON 1 2 3 4 5 6 7 OFF 1 2 3 4 5 6 7

ON 1 2 3 4 5 6 7 OFF 1 2 3 4 5 6 7

CHECK PROG. 01/03 CHECK PROG. 02/03 CHECK PROG. 03/03

ONTIME 1 2 3 4 5 6 7 OFFTIME 1 2 3 4 5 6 7

ONTIME 1 2 3 4 5 6 7 OFFTIME 1 2 3 4 5 6 7

DELETE PROG. 01/03 DELETE PROG. 02/03 DELETE PROG. 03/03

DELETE ? <YES> <NO>

EDIT ? <YES> <NO>

ИЗМЕНИТЬ ? <ДА> <НЕТ>

ON 1 2 3 4 5 6 7 OFF 1 2 3 4 5 6 7

ON 1 2 3 4 5 6 7 OFF 1 2 3 4 5 6 7

ON 1 2 3 4 5 6 7 OFF 1 2 3 4 5 6 7

PROG. XY SAVE EDIT DAYS

*

ХРОНО = Все команды коммутации выполняются в хронологическом порядке по дням недели
ВВОД = Программы выполняются в порядке их ввода

4

Режимы

- Авто - автоматический режим работы
- Пост. ВКЛ.
- Пост. ОТКЛ.
- Дополн. – Доп.

Состояние реле времени, установленное программой, меняется на противоположное (принудительное переключение). Со следующей командой коммутации реле времени возвращается к автоматическому управлению включением и отключением.

МЕНЮ ФУНКЦИЯ НАСТРОЙКИ ПРОГРАММА ОПЦИИ

MENU FUNCTION SET PROGRAM OPTIONS

МЕНЮ ФУНКЦИЯ НАСТРОЙКИ ПРОГРАММА ОПЦИИ АНГЛ.,

FUNCTION AUTO CONST ON CONST OFF EXTRA

ФУНКЦИЯ АВТО ПОСТ. ВКЛ. ПОСТ. ОТКЛ. ДОП.

Сброс

Внимание!

Функция Reset (Сброс) полностью стирает память реле. Это означает, что все ранее введенные данные будут утеряны. Для выполнения сброса нажмите и удерживайте все кнопки в течение приблизительно двух секунд. После выполнения сброса необходимо снова ввести язык, время, дату; летнее/зимнее время и все значения времени коммутации.

МЕНЮ OK

- +

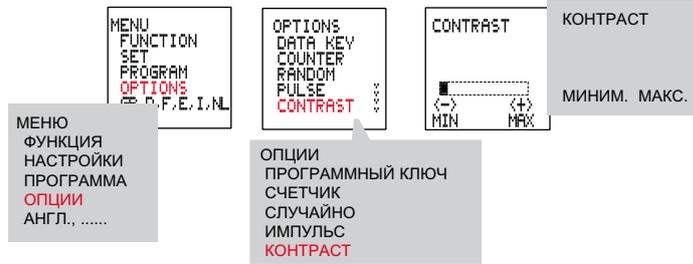
СБРОС

RESET

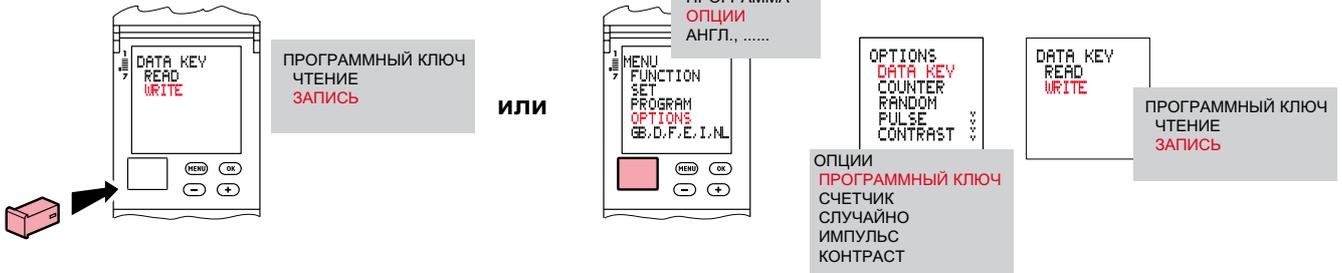
LANGUAGE ENGLISH DEUTSCH FRANCAIS ESPANOL ITALIANO

ЯЗЫК АНГЛИЙСКИЙ НЕМЕЦКИЙ ФРАНЦУЗСКИЙ ИСПАНСКИЙ ИТАЛЬЯНСКИЙ

5 Настройка контрастности дисплея



6 Программный ключ



Запишите программы, имеющиеся в реле времени, на программный ключ (операция WRITE KEY)

Внимание! Все программы, записанные ранее на программном ключе, будут утеряны.

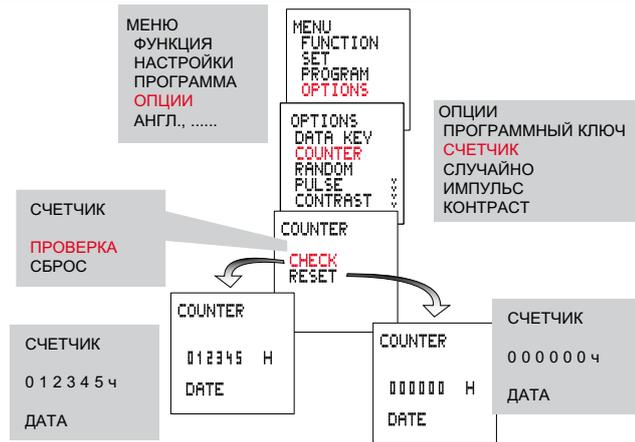


Загрузите программы из программного ключа в реле времени (операция READ KEY)

Внимание! Все программы, записанные в реле времени, будут утеряны.

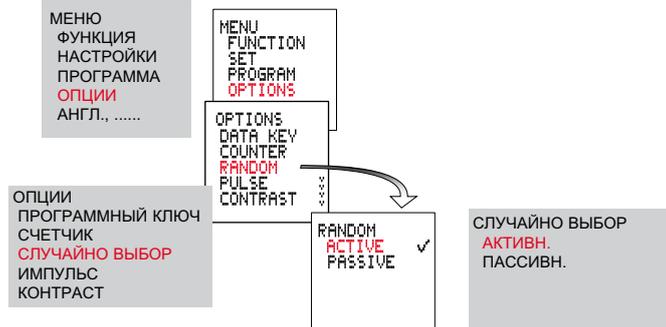
7 Счетчик часов работы

Отображает общую продолжительность ВКЛЮЧЕННОГО состояния в диапазоне от 0 до 65535 часов и дату последнего сброса.



8 Функция случайного включения

Когда функция активна, запрограммированные циклы коммутации сдвигаются по времени в случайном порядке в пределах ± 30 минут.



9 Функция импульсного включения

Данная опция позволяет задать время и длительность переключения реле.

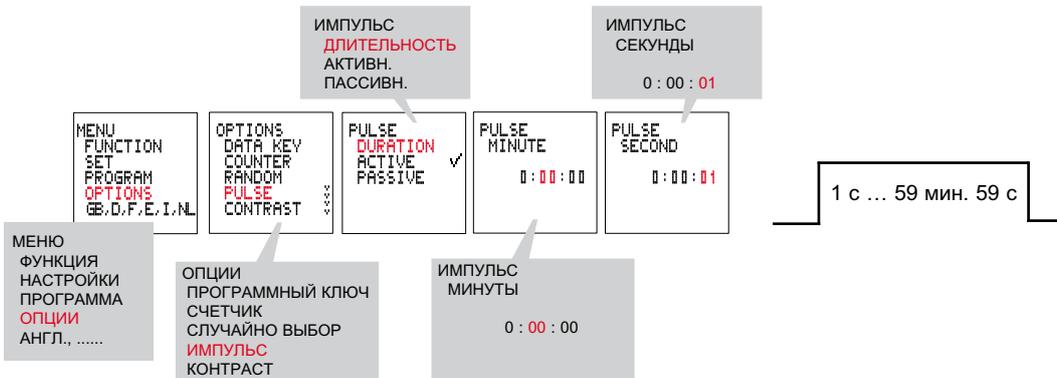
Принцип действия

Отключение питания приводит к размыканию реле. При восстановлении питания цикл будет продолжен. При наложении импульсов их длительность суммируется. Данные о времени и длительности подачи импульсов удаляются при активации режима импульсного включения.

1 Активация функции импульсного включения



2 Задание длительности импульса



3 Активация времени начала выдачи импульсов

